



## 2nd International Conference on Bilingual Education in a Globalized World

### BILINGUAL PROGRAMS: TWO SCENARIOS, A SHARED GOAL

Alcalá de Henares, October 23-25, 2014

#### Thursday, October 23rd, 2014

9:00 Registration (*Colegio de Trinitarios - Cloister*)

10:30-11:30 Session 1

#### Panel A: Implementing Bilingual Education in the US (*Colegio de Trinitarios - Cervantes room*)

	Williams	Pauline		
	Skinner	Elizabeth	Illinois State University	Integration of Language and Culture in a Dual Language Model of Education
	Zamudio	Maria		
	Torres	George		
	Nevárez-La Torre	Aida A.	Fordham University	Academic Multilingual Literacy in Bilingual Schools

**Chair:** **Badimón Clara** Instituto Franklin - UAH

11:30-12:30 Workshops

#### Workshop 1 (*Colegio de Trinitarios - Cervantes room*)

	Zayas	Luis		
	Ortiz	Tomasita	Sistema Universitario Ana G. Méndez	The First and Only Dual Language Program in Higher Education in the United States of America: A Trajectory of success.
	Ortiz	Luis T.		

**Presenter:** **Walliser Marta** Instituto Franklin - UAH

#### Workshop 2 (*Colegio de Trinitarios - Jorge Guillén room*)

	Espinosa Gallardo	Javier	Colegio Internacional Aravaca	The Hospital
--	-------------------	--------	-------------------------------	--------------

**Presenter:** **Lariño Ana** Instituto Franklin - UAH

12:45-14:00 Welcome and Conference Opening (*Colegio de San Ildefonso - Paraninfo*)  
 Plenary Lecture: Alicia Delibes Liniers (Comunidad de Madrid) - "Diez años de enseñanza bilingüe en la Comunidad de Madrid" (*Colegio de San Ildefonso - Paraninfo*)  
 Presenter: Rosi García-Barroso (Instituto Franklin - UAH)  
 Spanish Wine Reception (*Colegio de Trinitarios - Garden*)

15:30-17:00 Session 2

**Panel A: Innovando en la enseñanza de lenguas extranjeras (*Colegio de Málaga - Room 5*)**

Jáimez Ortiz	Francisco C.	CEIP "La Aceña"	MR MIC & G. XXI
Morales Saro	Cristina	Universidad de Oviedo	El "enfoque expresivo" como método de enseñanza bilingüe
Luzarraga Martín	Jon Mikel	Universidad del País Vasco	Caracterización de los centros de alto y bajo valor añadido en los resultados de inglés de la PAU del País Vasco

**Chair:** **Fernández Antonio Instituto Franklin - UAH**

**Panel B: Inmigración y educación bilingüe (*Colegio de Málaga - Room 15*)**

Rodríguez	Porfirio	East Ramapo Central School District	El contexto social de la educación bilingüe y el espacio transnacional de los latinos en los Estados Unidos
Jiménez Hijosa	Pilar	Independent Scholar	Programa de acceso en la Comunidad de Madrid al Sistema Educativo para alumnado inmigrante
Taniyici	Saban	Necmettin Erbakan University	A Comparative Study of Immigrant Language Policies in the US and Western Europe

**Chair:** **Crespo Cristina Instituto Franklin - UAH**

**Panel C: Teacher Training (*Colegio de Trinitarios - Gerardo Diego room*)**

Pérez Murillo	M <sup>a</sup> Dolores	Universidad Complutense de Madrid	Teacher Training for CLIL: Teacher Collaboration in the Arts and Crafts Classroom
Ávila Valdés	Noemí		
del Pozo	Elena	IES Manuel de Falla	Dressed for Success: What do Teachers need in the Bilingual Classroom beyond Chalk?

**Chair:** **Johnson Matthew Centro Universitario Cardenal Cisneros / Instituto Franklin-UAH**

17:15-18:45 **Workshop (*Colegio de Trinitarios - Gerardo Diego Room*)**

Gallagher Elaine Brain Studies and Language Learning

**Presenter:** **Crespo Cristina Instituto Franklin - UAH**

19:00 **Guided Tour around Alcalá de Henares (*Meeting point: Colegio de Trinitarios - Front door*)**

## Friday, October 24th, 2014

9:30-11:00 Session 1

### Panel A: Teacher Training (*Colegio de Trinitarios - Cervantes room*)

Vescan	Iulia	Instituto Franklin - UAH	
Santamaría	Carmen	Universidad de Alcalá / Instituto Franklin - UAH	Teacher training for bilingual schools within a task-based framework
Williams	Pauline		
Skinner	Elizabeth	Illinois State University	Preparing Quality Bilingual/Bicultural Teachers for English Learners
Zamudio	Maria		
Torres	George		

**Chair:** **Vescan** **Iulia** **Instituto Franklin - UAH**

### Panel B: CLIL (*Colegio de Trinitarios - Jorge Guillén room*)

Jiménez Raya	Manuel	Universidad de Granada	Is CLIL a Dual-focused Approach to FLT? The Case of a Spanish School
Barbero Andrés	Javier	Universidad de Cantabria	Bilingual Education in Cantabria: Qualitative Research for Inter-level Educational
Jiménez Muñoz	Antonio José	Universidad de Oviedo	Comparing CLIL and CBI: Empirical Results and the Need for an Improved Framework

**Chair:** **Luceño** **Ricardo** **Consejería de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Cantabria**

### Panel C: El contexto bilingüe en las comunidades hispanas de los EEUU (*Colegio de Trinitarios - Luis Rosales room*)

Rodríguez	Porfirio	East Ramapo Central School District	Reflection of the Transnational Experience of a Dominican Teacher in New York City
Ovando	Carlos Julio	School of Transborder Studies, Arizona State University	Carlos's Story: From Nicaragua to Arizona State University, USA

**Chair:** **Fernández** **Antonio** **Instituto Franklin - UAH**

**Panel D: Bilingual Education in Practice (Colegio de Trinitarios - Alejo Carpentier room)**

Sánchez Vidal María Eugenia Universidad Politécnica de Cartagena Experiences in Bilingual Business Degree in Higher Education: Challenges and Solutions

Patel H. B. Grow More College of Education What is the Role of Multimedia in Bilingual Education at Secondary School Level in India and Nigeria?

**Chair:** Patel H. B. Grow More College of Education

11:00-11:30 Coffee Break (Colegio de Trinitarios - Cloister)

11:30-12:30 Workshops

**Workshop 1 (Colegio de Trinitarios - Cervantes room)**

Garrido Belén Independent Scholar Using Cooperative Learning to Teach Natural Sciences

**Presenter:** Badimón Clara Instituto Franklin - UAH

**Workshop 2 (Colegio de Trinitarios - Jorge Guillén room)**

Ruiz Elsa Colegio Internacional Aravaca Jolly Phonics

**Presenter:** Walliser Marta Instituto Franklin - UAH

12:45-14:00 Plenary Lecture: Lucia Buttaro (Adephi University) - "Linguistic Justice and Dual Language Programs" (Colegio de San Ildefonso - Salón de Actos)

Presenter: Iulia Vescan (Instituto Franklin - UAH)

15:30-16:30 Session 2

**Panel A: Reflexiones en torno a la Educación Bilingüe (Colegio de Málaga - Room 2)**

Catania Anna Carmen Universidad de San Andrés From School into Life

Nazarena Ludueña Samanta Instituto Superior Daguerre

Montijano Cabrera M<sup>a</sup> del Pilar Universidad de Málaga Programas de Educación Bilingüe: ¿una moda generalizada o una necesidad del mundo actual?

**Chair:** Lariño Ana Instituto Franklin - UAH

**Panel B: Bilingual Special Education (Colegio de Málaga - Room 3)**

García de las Heras	Irene		
Aguado Heredero	Silvia	Colegio María Corredentora	English Project: Teaching and Learning at the María Corredentora and the Fundación Garrigou
Pérez Barroso	Rosa		
Durán	Carmen	Colegio Gaudem	La convivencia de tres lenguas en un centro inclusivo: la lengua de signos, la lengua oral castellana y la lengua oral inglesa
Torres-Velásquez	Diane	University of New Mexico	Complex Integrated Curriculum and Bilingual Special Education in the Land of Enchantment
Martínez de la Cueva	Ana Genoveva		

**Chair:** Walliser Marta Instituto Franklin - UAH

**Panel C: Full Immersion: Learning through Experience (Colegio de Málaga - Room 4)**

Hernández Ríos	Marisa	Centro de Lenguas y Educación Intercultural	European Use of Full-Immersion, Culture, Content, Service Approach for Language Learning - EUFICCS
Pérez Bolívar	Antonia		
Vélez-Quiñones	Harry	University of Puget Sound	The Test of Bilingualism: Experiential Learning and Internships Abroad

**Chair:** Crespo Cristina Instituto Franklin - UAH

16:00-17:00 Session 3

**Panel A: El papel de las familias en la Educación Bilingüe (Colegio de Málaga - Room 2)**

Bolarín Martínez	M <sup>a</sup> José	Universidad de Murcia	Uso de la lengua inglesa más allá del aula bilingüe: el rol de las familias desde la perspectiva de los docentes
Lova Mellado	María		
Vescan	Iulia	Instituto Franklin - UAH	Programas bilingües: un desafío para los padres

**Chair:** Vescan Iulia Instituto Franklin - UAH

**Panel B: Tools for Language and Culture Acquisition (Colegio de Málaga - Room 3)**

Elizabeth	Foster	British Council Primary School	Picturebooks that Can Cross Cultures and Continents
Fleta Guillén	M <sup>a</sup> Teresa	Universidad Complutense de Madrid	
García Bermejo	M <sup>a</sup> Luisa	Universidad Complutense de Madrid	Enhancing Multicultural Awareness, Language and Content through Storybooks
Fleta Guillén	M <sup>a</sup> Teresa		

**Chair:** Johnson Matthew  
Centro Universitario Cardenal Cisneros / Instituto Franklin-UAH

**Panel C: La figura del auxiliar de conversación en el aula (Colegio de Málaga - Room 4)**

Litzler Jerman	Mary Frances	Universidad de Alcalá / Instituto Franklin - UAH	Native and Non-native English Speakers in Collaboration in the Bilingual Classroom: A View of Native Speakers
Sánchez Torres	Jorge	Universidad de Sevilla	¿Implica la presencia de un 'auxiliar de conversación' en el aula una 'enseñanza en conjunto'?

**Chair:** Shover Victoria Instituto Franklin - UAH

**17:30-18:30 Workshops****Workshop 1 (Colegio de Málaga - Room 3)**

Johnson	Matthew	Centro Universitario Cardenal Cisneros / Instituto Franklin-UAH	Scaffolding Input and Output for CLIL
---------	---------	---	---------------------------------------

**Presenter:** Vescan Iulia Instituto Franklin - UAH

**Workshop 2 (Colegio de Málaga - Room 4)**

Otto	Ana	Universidad de Alcalá	Ingredients for Successful CLIL Assessment: A Modest Proposal for Secondary Teachers
------	-----	-----------------------	--

**Presenter:** García-Barroso Rosi Instituto Franklin - UAH

**20:30 Conference Dinner**

## Saturday, October 25th, 2014

10:00-11:30 Session 1

**Panel A: Teacher Training and Bilingualism in Higher Education (*Colegio de Trinitarios - Cervantes room*)**

Fernández Fernández	Raquel	Centro Universitario Cardenal Cisneros	Lessons Learned from the Journey: A Roadmap to Implementing CLIL in the Primary and Infant Education Degrees
Llull Peñalba Palacios	Josué Alfredo	Centro Universitario Cardenal Cisneros	People and Heritage. A CLIL cross-curricular project focused on Art and ICTs for university students in Finland and Spain
Arcos Checa	Marina	Universidad Complutense de Madrid	The Use of the Target Language in Teacher Education Contexts in Spain
Nieto Moreno de Diezmas	Esther	Universidad de Castilla la Mancha	La implantación del AICLE en formación profesional: dificultades y retos

**Chair:** **Crespo Cristina** Instituto Franklin - UAH

**Panel B: The Role of Assessment (*Colegio de Trinitarios - Jorge Guillén room*)**

Basse	Rachel	Universidad Autónoma de Madrid	Assessment for Learning in CLIL Classrooms: is there an Effect on L2 Motivation in Lower Achieving Students?
Walliser	Marta	Instituto Franklin - UAH	New Challenges for Assessment and Evaluation Procedures: Working towards an Institutional Change
An	Soyoung	Yonsei University	A Study of Cooperative Language Learning (CLL) in Standardized Language Testing Course

**Chair:** **Litzler Jerman Mary Frances** Universidad de Alcalá

12:00-13:30 The Bicultural Program of UCETAM: One Answer to Bilingual Education

(*Colegio de San Ildefonso - Salón de Actos*)

Presenter: José Manuel Caballero (UCETAM)

13:30-14:30 Brunch (*Colegio de Trinitarios - Garden*)

14:30-16:00 Workshops

**Workshop 1 (Colegio de Trinitarios - Gerardo Diego room)**

Gallagher Elaine Activities for Increasing Oral Fluency

**Presenter:** **García-Barroso** **Rosi** **Instituto Franklin - UAH**

**Workshop 2 (Colegio de Trinitarios - Cervantes room)**

Pavón Víctor Universidad de Córdoba / Asesor BEDA Structuring Coordination Between Language Teachers and Content Teachers in CLIL Programmes

**Presenter:** **Martínez** **Adolfo** **FERE - Programa BEDA**

14:30-16:00 Round Table: El papel de las familias en la educación bilingüe (Colegio de Trinitarios - Biblioteca Cervantina)

Chair: Iulia Vescan (Instituto Franklin-UAH)

16:30 Closing Ceremony